

פראוויידער/פאסיליטי נאמען

איבער PSYCKES

די ניו יארק סטעיט (NYS) אפיס פון מענטאל העלט פירט אן די פסיכיאטרישע סערוויסעס און קלינישע וויסנשאפט פארבעסערונג סיסטעם (Psychiatric Services and Clinical Knowledge Enhancement System, PSYCKES). די אנליין דאטאבאזע האלט טייל פון אייער מעדיצינישע היסטאריע און אנדערע אינפארמאציע איבער אייער געזונט. עס קען העלפן אייערע העלט פראוויידערס אייך געבן די ריכטיגע באהאנדלונג ווען איר דארפט עס.

די אינפארמאציע אין PSYCKES קומט פון אייערע מעדיצינישע רעקארדס, די NYS Medicaid דאטאבאזע און אנדערע קוועלער. גייט צו [www.psyckes.org](http://www.psyckes.org) און קליקט אויף About PSYCKES (איבער PSYCKES), צו לערנען מער וועגן די פראגראמען און פון וואו די אינפארמאציע קומט.

די אינפארמאציע רעכנט אריין:

- אייער נאמען, דאטום פון געבורט, אדרעס און אנדערע אינפארמאציע וואס אידענטיפיצירט אייך.
- העלט סערוויסעס וואס Medicaid האט באצאלט פאר אייך;
- אייער העלט קעיר היסטאריע, אזויאזוי באהאנדלטע קראנקהייטן אדער וואונדן, טעסט רעזולטאטן און מעדיצינען;
- אנדערע אינפארמאציע וואס איר אדער אייערע העלט פראוויידערס האבן אריינגעלייגט אין די סיסטעם, אזויאזוי א העלט זיכערהייט פלאן (Safety Plan).

וואס איר דארפט טון

אייער אינפארמאציע ווערט געהאלטן פריוואט, דאס מיינט אז אנדערע דארפן באקומען ערלויבעניש עס צו זען. פילט אויס די בויגן יעצט אדער ווען איר ווילט אויב איר ווילט ערלויבן אדער צוריקהאלטן אייערע פראוויידערס דאס צוטריט צו אייערע רעקארדס. אייער באשלוס וועט נישט אפגעקטירן אייער רעכט צו באקומען מעדיצינישע באהאנדלונג אדער העלט אינשורענס דעקונג. ביטע ליינט פארזיכטיג דורך די צווייטע זייט פון דעם בלאט פארן צייכענען איינע פון די קעסטלעך.

וועלט אויס:

- "איך געב ערלויבעניש" אויב איר ווילט אז די פראוויידער, און זייערע אייגענע שטעלטע פארמישט אין אייער באהאנדלונג, זאל זען אייער PSYCKES אינפארמאציע.
- "איך געבן נישט ערלויבעניש" אויב איר ווילט נישט אז זיי זאלן עס זען.

אויב איר געבט נישט ערלויבעניש, זענען דא צייטן ווען דער פראוויידער וועט קענען זען אייער העלט אינפארמאציע אין PSYCKES - אדער עס באקומען פון א צווייטע פראוויידער - ווען סטעיט און פעדעראלע געזעצן און רעגולאציעס ערלויבן עס. צום ביישפיל, אויב Medicaid איז באזארגט וועגן די קוואליטעט פון אייער העלט קעיר, קען אייער פראוויידער באקומען צוטריט צו PSYCKES זיי צו העלפן באשליסן אויב איר באקומט די ריכטיגע קעיר אין די ריכטיגע צייט.

אייער באשלוס. ביטע צייכנט בלויז איין קעסטל.

☐ איך געב ערלויבעניש פאר דער פראוויידער, און זייערע אייגענע שטעלטע אריינגעמישט אין מיין קעיר, צו האבן צוטריט צו מיין העלט אינפארמאציע אין פארבינדונג מיט מיין העלט קעיר סערוויסעס.

☐ איך געב נישט ערלויבעניש פאר דער פראוויידער צו האבן צוטריט צו מיין העלט אינפארמאציע, אבער איך פארשטיי אז זיי וועלן עס מעגליך קענען זען ווען סטעיט און פעדעראלע געזעצן און רעגולאציעס ערלויבן עס.

פאציענט'ס געבורט דאטום

שרייבט דעם נאמען פונעם פאציענט

פאציענט'ס Medicaid ID נומער

אונטערשריפט פון פאציענט אדער פאציענט'ס לעגאלע פארטרעטער דאטום

שרייבט דעם נאמען פונעם לעגאלע פארטרעטער (אויב שייך)

פארבינדונג פון לעגאלע פארטרעטער פאציענט (אויב שייך)

**וויאזוי פראוויידערס קענען נוצן אייער העלט אינפארמאציע.** זיי קענען עס נאר נוצן צו:

- צושטעלן מעדיצינישע באהאנדלונג, אויסארבעטן קעיר, און פארבינדענע סערוויסעס.
- אפשאצן און פארבעסערן די קוואליטעט פון מעדיצינישע קעיר.
- לאזן וויסן פאר אייערע באהאנדלונג פראוויידערס אין פאל פון עמענדזשענסי (צ.ב., איר ווערט אריינגעפירט אין שפיטאל).

**וועלכע אינפארמאציע זיי באקומען צוטריט צו.** אויב איר געבט צושטימונג, קענען זיי זען אלע אייער העלט אינפארמאציע אין PSYCKES. דאס קען אריינרעכענען אינפארמאציע פון אייערע העלט רעקארדס, אזויאוי קראנקהייטן אדער וואונדן (צום ביישפיל, צוקער קראנקהייט אדער א צובראכענע ביין), טעסט רעזולטאטן (עקס-רעיס, בלוט טעסטס אדער אונטערזוכונגען), אפשאצונג רעזולטאטן, און מעדיצינען. עס קען אריינרעכענען קעיר פלענער, זיכערהייט פלענער און פסיאטרישע פארגעשריטענע אנווייזונגען אנטוויקלט דורך אייך און אייער באהאנדלונג פראוויידער. די אינפארמאציע קען זיין פארבינדן מיט האקעלע העלט פראבלעמען, אריינגערעכנט אבער נישט באגרעניצט צו:

- גענעטישע (גע'רש'נטע) קראנקהייטן
- אדער טעסטס
- HIV/AIDS
- געשלעכטליך אריבערגעפירטע קראנקהייטן
- גייסטישע געזונטהייט פראבלעמען
- אלקאהאל אדער דראג באנוץ
- געבורט קאנטראל און אבארשן (פאמיליע פלאנירונג)

**וואו די אינפארמאציע קומט פון.** סיי וועלכע העלט סערוויסעס וואס Medicaid האט באצאלט פאר אייך וועט זיין טייל פון אייער רעקארד. אזוי אויך סיי וועלכע סערוויסעס וואס איר האט באקומען פון א סטעיט-אנגעפירטע פסיאטרישע צענטער. טייל, אבער נישט אלע אינפארמאציע פון אייער מעדיצינישע רעקארדס ווערן געהאלטן אין PSYCKES, אזוי אויך אינפארמאציע וואס איר און אייער דאקטער לייגן אריין. אייער אנליין רעקארד רעכנט אריין אייער העלט אינפארמאציע פון אנדערע NYS דאטאבאזעס, און מען קען צולייגן נייע דאטאבאזעס. פאר די פרישע ליסטע פון דאטא קוועלער און מער אינפארמאציע איבער PSYCKES, גייט צו: [www.psyckes.org](http://www.psyckes.org) און זעט "About PSYCKES" (איבער PSYCKES) אדער בעט אייער פראוויידער צו ארויסדרוקן די ליסטע פאר אייך.

**ווער קען באקומען צוטריט צו אייער אינפארמאציע, מיט אייער צושטימונג.** 'ס דאקטוירים און אנדערע איינגעשטעלטע פארמישט אין אייער קעיר, ווי אויך העלט קעיר פראוויידערס וועלכע נעמען איבער אדער זענען אויפ'ן פלאץ אנשטאט. איינגעשטעלטע וועלכע פירן אויס די אויפגאבעס אויסגערעכנט אין #1 אויבן קענען אויך האבן צוטריט צו אייער אינפארמאציע.

**אומריכטיגע צוטריט צו אדער באנוץ פון אייער אינפארמאציע.** עס זענען דא געלט שטראפן פאר אומריכטיגע צוטריט צו אדער באנוץ פון אייער PSYCKES העלט אינפארמאציע. אויב איר פארדעכטיגט אמאל אז איינער האט געזען אדער געהאט צוטריט צו אייער אינפארמאציע - און זיי וואלטן נישט געדארפט - זאלט איר רופן:

- אויף \_\_\_\_\_, אדער \_\_\_\_\_
- די NYS אפיס פון מענטאל העלט קאסטומער באהאנדלונג אויף **800-597-8481**.

**מיטטיילן אייער אינפארמאציע.** מעג מיטטיילן אייער העלט אינפארמאציע מיט אנדערע בליז ווען עס איז ערלויבט דורך סטעיט אדער פעדעראלע געזעץ און רעגולאציעס. דאס איז ריכטיג פאר העלט אינפארמאציע סיי עלעקטראניש און סיי אויף פאפיר. געוויסע סטעיט און פעדעראלע געזעצן לייגן אויך ארויף ספעציעלע שיצונגען און איבריגע פאדערונגען צו ארויסגעבן האקעלע העלט אינפארמאציע, אזויאוי HIV/AIDS און דראג און אלקאהאל באהאנדלונג.<sup>1</sup>

**גילטיגע טערמין.** דעם צושטימונג בויגן איז אין קראפט פאר דריי יאר נאך די לעצטע דאטום ווען איר האט באקומען סערוויסעס פון \_\_\_\_\_, אדער ביז די טאג וואס איר ציעט צוריק אייער צושטימונג, וועלכע עס איז ערשט.

**צוריקציען אייער צושטימונג.** איר קענט צוריקנעמען אייער צושטימונג סיי ווען איר ווילט מיט אונטערשרייבן און אריינשיקן א צוריקצואנג פון צושטימונג בויגן צום \_\_\_\_\_. איר קענט אויך טוישן אייער צושטימונג באשלוס דורך אונטערשרייבן א נייע צושטימונג בויגן סיי ווען איר ווילט. איר קענט באקומען די בויגנס אויף [www.psyckes.org](http://www.psyckes.org) אדער פון אייער פראוויידער דורך רופן \_\_\_\_\_ אויף \_\_\_\_\_. ביטע נעמט אין אכט, פראוויידערס וועלכע באקומען אייער העלט אינפארמאציע דורך \_\_\_\_\_ אין די צייט וואס די צושטימונג בויגן איז אין קראפט, קענען מאכן קאפיעס אדער אריינשטעלן אייער אינפארמאציע אין זייערע מעדיצינישע רעקארדס. אויב איר ציעט צוריק אייער צושטימונג, דארפן זיי נישט צוריקגעבן די אינפארמאציע אדער עס ארויסנעמען פון זייערע רעקארדס.

**קאפיע פון בויגן.** איר קענט באקומען א קאפיע פון דעם בויגן נאך וואס איר שרייבט עס אונטער.

<sup>1</sup> געזעצן און רעגולאציעס נעמען אריין ניו יארק מענטאל היגיענע געזעץ טייל 33.13, ניו יארק פובליק העלט געזעץ ארטיקל 27-F, און פעדעראלע פריוואטקייט געזעצן, אריינגערעכנט CFR 42 טייל 2 און CFR 45 טייל 160 און 164 (אויך אנגערופן HIPAA).